

Fuchur's Morning Briefing

(english original version)

Helga Ziegmann 2025

Good morning, vessels of our delightful bay!

Fuchur here, your fiberglass administrator.

Enjoy the morning responsibly.

Sunshine is active. Reality may vary.

Paradise may slightly differ from brochure.

Swimming only permitted in areas marked "Tickety-Boo."

Thinking is optional, but must be registered.

Emotional anchoring? no paperwork!

Hull inspection complete – I look splendid today!!!

Up and down, round we go,

life needs morning exercise

Under, over, in between,

life requires routine!

don't ask why

just pick it up.

Crocks declare themselves ready for takeoff

Mosquito and sun lotion spread before eight.

Watermaker sings "desalinaaaaaation"

dishes are still calling for relieve.

Crew is Exploring Phantasia,

as usual with perfect manners!

"Hr Hrm excellent work, carry on, quite good!"

Fuchur's Morning Briefing

(sinngemäße deutsche Übersetzung)

Helga Ziegmann 2025

Guten Morgen, Schiffe unserer herrlichen Bucht!

Fuchur hier, euer Fiberglas-Administrator.

Genießt den Morgen verantwortungsvoll.

Die Sonne ist aktiv. Realität kann variieren.

Das Paradies kann leicht von der Broschüre abweichen.

Schwimmen nur in Bereichen erlaubt, die mit „Tickety-Boo“ markiert sind.

Denken ist optional, muss aber registriert werden.

Emotionales Ankern? Kein Papierkram!

Rumpfkontrolle abgeschlossen – ich sehe heute besonders prächtig aus!!!

Auf und ab, wir kreisen,

Das Leben braucht Morgenroutine.

Über, unter, dazwischen,

Leben braucht seine Regeln!

Frag nicht warum –

einfach aufnehmen.

Crocks erklären sich startbereit.

Moskito- und Sonnencreme verteilt vor acht.

Die Entsalzungsanlage singt „Entsaaaaalzung!“.

Das Geschirr verlangt immer noch nach Entlastung.

Die Crew erkundet Phantasien,

wie immer mit tadellosen Manieren!

„Hm Hrm, ausgezeichnete Arbeit, weiter so, sehr gut!“

Seilungsfuchur.de
Exploring Phantasia

	Safety checks, morning tests, aaall at its best. Safety checks, morning tests, all in order – yes!	Sicherheitschecks, Morgentests, alles tiptopp. Sicherheitschecks, Morgentests, alles in Ordnung – ja!
	Dinghy reports upside-down status. Teapot declares minor rebellion. Major waves demand their permits laminated. Fish asked for parking permits! Coral demands applause. Barnacles apply for tenure: “I hate being anything but me. Note: immediate action required” !!	Das Beiboot meldet „umgedreht“. Teekanne erklärt kleinen Aufstand. Große Wellen verlangen lamierte Genehmigungen. Fische haben Parkgenehmigungen angefragt! Korallen verlangen Applaus. Seepocken beantragen Festanstellung: „Ich hasse es, jemand anderes zu sein. Notiz: Sofortige Maßnahmen erforderlich!!“
	Seaweed and Algae Union demands extra sun and water temperature. Stingrays claim squatter’s rights – bold without a plan if you ask me	Seegras- und Algengewerkschaft fordert mehr Sonne und höhere Wassertemperatur. Stachelrochen beanspruchen Hausrrechte – kühn, ohne Plan, meiner Meinung nach.
	Driftwood applied for citizenship. Safety gear on deck. All systems delightfully operational.	Treibholz hat die Staatsbürgerschaft beantragt. Sicherheitsausrüstung auf Deck. Alle Systeme: herrlich funktionsfähig.
	Topsy-turvy, willy-nilly, life’s a proper morning drilly. Anchor down, sunshine up, don’t ask why – just pick it up. Anchor circus! between a billionaire’s silence and a fisherman’s radio song. Day-charter cats arrive like commas, jet skis write exclamation marks.	Durcheinander, kopfüber, Morgendrill im besten Stil. Anker runter, Sonne hoch. Frag nicht warum – einfach aufnehmen. Anker-Zirkus!! Zwischen dem Schweigen eines Milliardärs und dem Radio eines Fischers. Tagescharter-Katamarane kommen wie Kommatra. Jetskis schreiben Ausrufezeichen.

Flying fish attempt flying to the moon, turtles perform interpretive dance. Everything makes sense... sort of. Note: This isn't quite the yacht club I expected.	Fliegende Fische versuchen, zum Mond zu fliegen, Schildkröten führen Ausdruckstanz auf. Alles ergibt Sinn... irgendwie. Hinweis: Das ist nicht ganz der Yachtclub, den ich erwartet hatte.
Mask secured, breath under review. Parrotfish confident. Coral stretching. Lobster playing cricket with coral. Oh, I love it!	Maske sitzt, Atem wird überprüft. Papageifisch selbstbewusst. Korallen strecken sich. Hummer spielt Cricket mit Korallen. Oh, ich liebe es!
Bay, checked, notes, logged. Sunset viewing: forms submitted five times. Nature consulted – she enjoys breaking protocol.	Bucht überprüft, Notizen gemacht Sonnenuntergangsbeobachtung: Formulare fünfmal eingereicht Die Natur konsultiert – sie bricht gerne Protokolle.
Topsy-turvy, willy-nilly, anchor down – sway afloat. Salt in hair, head in clouds. don't ask why – just pick it up.	Durcheinander, kopfüber, Anker runter – schaukelnd treiben. Salz im Haar, Kopf in den Wolken. Frag nicht warum – einfach aufnehmen.
so... morning assembly wrapped up! End of announcements! I monitor bays among minor mischiefs. I float, therefore I am. Everything else flakes away, but I'm part of the plan. Compliance is a feeling! Final note:	Alles klar..., die Morgenversammlung ist abgeschlossen! Ende der Ansagen! Ich überwache die Buchten zwischen kleinen Unfugereignissen. Ich schwimme, also bin ich. Alles andere bröckelt weg, aber ich bin Teil des Plans. Erfüllung ist ein Gefühl!

Sunshine remains active.
clothes are still optional.

Letzte Notiz:
Die Sonne bleibt aktiv.
Kleidung ist weiterhin optional.

Sailingfuchs.de
exploring phantasia